

## **Economic Commission for Europe**

### **Customs Convention on the International Transport of Goods under cover of TIR carnets (TIR Convention)**

done at Geneva on 14 November 1975

#### **Amendment 39**

(Amendments which were adopted pursuant to Article 59 of the  
Convention and which entered into force on 25 June 2022)

## **Commission économique pour l'Europe**

### **Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR)**

en date, à Genève, du 14 novembre 1975

#### **Amendement 39**

(Amendements adoptés en vertu de l'Article 59 de la  
Convention et qui sont entrés en vigueur le 25 juin 2022)

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП)**

совершено в Женеве 14 ноября 1975 года

#### **Исправление 39**

(Поправки, принятые в соответствии со статьей 59 Конвенции  
и вступившие в силу 25 июня 2022 года)



**UNITED NATIONS                      NATIONS UNIES**  
**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

### Note

The consolidated text of the amendment contained in the present document is based on the text transmitted by the depositary of the Convention in depositary notification C.N.99.2021.TREATIES-XI.A.16, dated 25 March 2021. The amendment entered into force on 25 June 2022, as provided for in depositary notification C.N.91.2022.TREATIES-XI.A.16, dated 1 April 2022.

Documents ECE/TRANS/17/Amend.1–39, prepared by the secretariat of UNECE, contain the complete text of all amendments and corrections adopted by the Contracting Parties to the TIR Convention, 1975 since the entry into force of the TIR Convention, 1975 on 20 March 1978. However, the text of the amendments and corrections provided in documents ECE/TRANS/17/Amend.1–39 cannot be regarded as a certified true copy of the original text deposited with the depositary, but has been prepared by the secretariat of UNECE for information purposes only. The United Nations assumes no liability whatsoever with regard to the accuracy of this data. In the event of doubt regarding the content of any of the above documents, please contact the secretariat of UNECE or the United Nations Treaty Section at “[treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)”.

### Note

Le texte consolidé d’amendement contenu dans le présent document se base sur le texte transmis par le dépositaire de la Convention dans la notification dépositaire C.N.99.2021.TREATIES-XI.A.16, du 25 mars 2021. Cet amendement est entré en vigueur le 25 juin 2022, comme prévu par la notification dépositaire C.N.91.2022.TREATIES-XI.A.16, du 1 avril 2022.

Les documents ECE/TRANS/17/Amend.1–39, préparés par le secrétariat de la CEE-ONU, contiennent le texte complet de tous les amendements et corrections adoptés par les Parties Contractantes à la Convention TIR, 1975, depuis l’entrée en vigueur de la Convention TIR de 1975, le 20 mars 1978. Cependant, le texte des amendements et corrections présenté dans les documents ECE/TRANS/17/Amend.1–39 ne peut pas être considéré comme une copie certifiée conforme au texte original déposé avec la notification dépositaire, mais a été préparé par le secrétariat de la CEE-ONU pour information seulement. Les Nations Unies déclinent toute responsabilité quant à l’exactitude des données qui y sont archivées. Il est conseillé de se mettre directement en rapport avec le secrétariat de la CEE-ONU ou la section des traités des Nations Unies en cas de doute ([treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

### Примечание

Сводный текст поправок, приведенных в настоящем документе, основан на тексте, разосланном депозитарием Конвенции в уведомлении депозитария C.N.99.2021.TREATIES-XI.A.16 от 25 марта 2021 года. Поправка вступила в силу 25 июня 2022 года, о чем сообщалось в уведомлении депозитария C.N.91.2021.TREATIES-XI.A.16 от 1 апреля 2022 года.

Документы ECE/TRANS/17/Amend.1–39, подготовленные секретариатом ЕЭК ООН, содержат полный текст всех поправок и исправлений, принятых Договаривающимися сторонами Конвенции МДП 1975 года после ее вступления в силу 20 марта 1978 года. В то же время текст поправок и исправлений, изложенных в документах ECE/TRANS/17/Amend.1–39, подготовлен секретариатом ЕЭК ООН только в порядке информации и не может рассматриваться как заверенная копия оригинала, сданного на хранение депозитарию. Организация Объединенных Наций не несет какой-либо ответственности за точность указанных материалов. В случае сомнений относительно содержания любого из упомянутых документов просьба обращаться в секретариат ЕЭК ООН или в Договорно-правовой отдел ООН (United Nations Treaty Section) по адресу [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org) в Интернете.

## **Amendment proposal to the TIR convention, 1975**

adopted by the

### **Administrative Committee for the TIR Convention**

on 9-11 February 2021

**1. Article 18, line 3**

*For four substitute eight*

*Add a new paragraph to read Customs authorities may limit the maximum number of customs offices of departure (or destination) on their territory to less than seven but not less than three.*

**2. Annex 1, VERSION 1, Page 2 of cover: Model of the TIR Carnet, No. 5 of the “règles relatives à l’utilisation du carnet TIR”**

*For quatre substitute huit*

**3. Annex 1, VERSION 1, Page 3 of cover: Model of the TIR Carnet Version 1, No. 5 of the rules regarding the use of the TIR Carnet**

*For four substitute eight*

**4. Annex 1, VERSION 1, Page 5 (white) of the model of the TIR Carnet, Voucher No. 1**

*For the existing Voucher No. 1 substitute*

**5. Annex 1, VERSION 1, Page 6 (green) of the model of the TIR Carnet Version 1, Voucher No. 2**

*For the existing Voucher No. 2 substitute*

**6. Annex 1, VERSION 2, Page 2 of cover: Model of the TIR Carnet, No. 5 of the “règles relatives à l’utilisation du carnet TIR”**

*For quatre substitute huit*

**7. Annex 1, VERSION 2, Page 3 of cover: Model of the TIR Carnet Version 1, No. 5 of the rules regarding the use of the TIR Carnet**

*For four substitute eight*

**8. Annex 1, VERSION 2, Page 12 (white) of the model of the TIR Carnet, Voucher No. 1**

*For the existing Voucher No. 1 substitute*

**9. Annex 1, VERSION 2, Page 13 (green) of the model of the TIR Carnet, Voucher No. 2**


*For the existing Voucher No. 2 substitute*

**10. Annex 6, new Explanatory Note to Article 18**

*Add new Explanatory Note 0.18.3 to read*

0.18.3 Contracting Parties shall make information on such limitations publicly available and inform the TIR Executive Board, including by means of the proper use of electronic applications developed to this end by the TIR secretariat under the supervision of the TIR Executive Board.

# GOODS MANIFEST

<b>VOUCHER N°1</b>		<b>1. TIR CARNET</b>				
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization		
1.				 <b>International Road Transport Union</b>		
2.						
3.		5. Country of departure	6. Country of destination	4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)		
4.				8. Documents attached to the manifest		
5.						
6.		7. Registration No(s). of road vehicle(s)				
7.						
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
					17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest		Number	Destination : Bureau de douane	Number		13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete
Destination : Customs office			4.			
1.			5.			14. Place and date
2.			6.			15. Signature of holder or agent
3.			7.			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)						
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit				

21. Registered by the Customs office at	under No.
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)  <div style="text-align: center; border: 1px dashed black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;"></div>	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp  <div style="text-align: center; border: 1px dashed black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;"></div>	


**COUNTERFOIL N° 1**

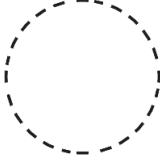
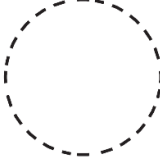


**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at .....  2. Under No .....  3. Seals or identification marks applied .....  <input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact  5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.).....  ..... .....	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp  <div style="text-align: center; border: 1px dashed black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;"></div> .....
--	---

**GOODS MANIFEST**


<b>VOUCHER N°2</b>				<b>1. TIR CARNET</b>		
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization		
1.	 <b>International Road Transport Union</b>					
2.	5. Country of departure		6. Country of destination		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
3.	7. Registration No(s). of road vehicle(s)					
4.			8. Documents attached to the manifest			
5.						
6.						
7.						
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
					17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest		Number	Destination : Customs office	Number		13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete
Destination : Bureau de douane			4.			
1.			5.			14. Place and date
2.			6.			15. Signature of holder or agent
3.			7.			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			24. Certificate of termination of the TIR operation (Customs office of exit en route or of destination)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit		<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact		

21. Registered by the Customs office at	under No	26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)    ..... 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp  .....		27. Reservations  ..... 28. Customs officer's signature and Customs office date stamp  ..... 

**COUNTERFOIL N° 2**




**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at .....  <input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact  3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) .....  4. New seals affixed .....  5. Reservations ..... ..... .....	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp    .....
---	---



# GOODS MANIFEST

<b>VOUCHER N°1</b>		<b>1. TIR CARNET</b>	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 <b>International Road Transport Union</b>	
1.		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
2.		8. Documents attached to the manifest	
3.		5. Country of departure	6. Country of destination
4.		7. Registration No(s). of road vehicle(s)	
5.			
6.			
7.			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
		17. Customs office of departure Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest		Number	Destination : Bureau de douane
Destination : Customs office		Number	13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete
1.		5.	14. Place and date
2.		6.	15. Signature of holder or agent
3.		7.	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	

TABAC  
 ALCOOL  
 TOBACCO  
 ALCOHOL

21. Registered by the Customs office at	under No.
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)  <div style="text-align: center; border: 1px dashed black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;"></div>	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp  <div style="text-align: center; border: 1px dashed black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;"></div>	


**COUNTERFOIL N° 1**

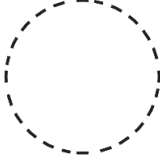
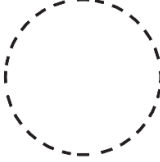


**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at .....  2. Under No .....  3. Seals or identification marks applied .....  <input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact  5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.).....  ..... .....	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp  <div style="text-align: center; border: 1px dashed black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;"></div> .....
--	---

# GOODS MANIFEST


VOUCHER N°2				1. TIR CARNET		
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization		
1.				 <b>International Road Transport Union</b>		
2.						
3.		5. Country of departure	6. Country of destination	4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)		
4.				8. Documents attached to the manifest		
5.						
6.		7. Registration No(s). of road vehicle(s)				
7.						
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
<div style="position: absolute; top: 50%; left: 50%; transform: translate(-50%, -50%); opacity: 0.5; font-size: 4em; color: red; text-align: center;">                     TABAC ALCOOL TOBACCO ALCOHOL                 </div>		12. Total number of packages entered on the manifest		13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete	17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
		Number	Destination : Customs office			Number
		Destination : Bureau de douane	4.			
		1.	5.			
2.	6.		14. Place and date			
3.	7.		15. Signature of holder or agent			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate of termination of the TIR operation (Customs office of exit en route or of destination)				
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit		<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact		

21. Registered by the Customs office at	under No	26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)    ..... 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp  .....		27. Reservations  ..... 28. Customs officer's signature and Customs office date stamp  ..... 

**COUNTERFOIL N° 2**



**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at .....  <input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact  3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) .....  4. New seals affixed .....  5. Reservations ..... ..... .....	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp    .....
---	---

## Proposition d'amendement à la Convention TIR de 1975

Adoptée par le

**Comité de gestion de la Convention TIR**

le 9-11 février 2021

**1. Troisième ligne de l'article 18**

*Remplacer quatre par huit*

*Ajouter un nouveau paragraphe, libellé comme suit : Les autorités douanières peuvent limiter le nombre maximal de bureaux de douane de départ (ou de destination) sur leur territoire à moins de sept, mais pas à moins de trois.*

**2. Annexe 1, VERSION 1, page 2 de la couverture : Modèle du carnet TIR, point 5 des « règles relatives à l'utilisation du carnet TIR ».**

*Remplacer quatre par huit*

**3. Annexe 1, VERSION 1, page 3 de la couverture : Modèle du carnet TIR, point 5 des « rules regarding the use of the TIR Carnet »**

*Remplacer four par eight*

**4. Annexe 1, VERSION 1, page 5 (blanc) du modèle du carnet TIR, volet n° 1**

*Remplacer le volet n° 1 existant par*

**5. Annexe 1, VERSION 1, page 6 (vert) du modèle du carnet TIR, volet n° 2**

*Remplacer le volet n° 2 existant par*

**6. Annexe 1, VERSION 2, page 2 de la couverture : Modèle du carnet TIR, point 5 des « règles relatives à l'utilisation du carnet TIR » .**

*Remplacer quatre par huit*

**7. Annexe 1, VERSION 2, page 3 de la couverture : Modèle du carnet TIR, point 5 des « rules regarding the use of the TIR Carnet »**

*Remplacer four par eight*

**8. Annexe 1, VERSION 2, page 12 (blanc) du modèle du carnet TIR, volet n° 1**

*Remplacer le volet n° 1 existant par*

**9. Annexe 1, VERSION 2, page 13 (vert) du modèle du carnet TIR, volet n° 2**


*Remplacer le volet n° 2 existant par*

**10. Annexe 6, nouvelle note explicative à l'article 18**

*Ajouter une nouvelle note explicative 0.18-3, libellée comme suit :*

0.18-3 Les Parties contractantes doivent mettre les informations concernant ces limitations à la disposition du public et informer la Commission de contrôle TIR, notamment en utilisant de manière appropriée les applications électroniques mises au point à cette fin par le secrétariat TIR sous la supervision de la Commission de contrôle TIR.

## MANIFESTE DE MARCHANDISES

<b>VOLET N°1</b>				<b>1. CARNET TIR</b>	
2. Bureau(x) de douane de départ	Pour usage officiel			3. Nom de l'organisation internationale	
1.				 <b>Union internationale des transports routiers</b>	
2.				4. Titulaire du carnet (numéro d'identification, nom, adresse et pays)	
3.	5. Pays de départ	6. Pays de destination		8. Documents joints au manifeste	
4.					
5.	7. No(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s)				
6.					
7.					
9. a. Compartiment(s) de chargement ou conteneur(s) b. Marques et Nos des colis ou objets	10. Nombre et nature des colis ou objets ; désignation des marchandises			11. Poids brut en kg	16. Scellements ou marques d'identification apposés (nombre, identification)
12. Total des colis figurant sur le manifeste		Nombre	Destination : Bureau de douane	Nombre	17. Bureau de douane de départ. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane
Destination : Bureau de douane			4.		
1.			5.		
2.			6.		
3.			7.		13. Je certifie que les indications sous rubriques 1 à 12 ci-dessus sont exactes et complètes
					14. Lieu et date
					15. Signature du titulaire ou de son représentant

18. Certificat de prise en charge (bureau de douane de départ ou de passage d'entrée)		
<input type="checkbox"/> 19. Scelléments ou marques d'identification reconnus intacts	20. Délai de transit	
21. Enregistré par le bureau de douane de	sous le No	
22. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.)		
23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane		


SOUCHE N° 1



du CARNET TIR

1. Pris en charge par le bureau de douane de .....	6. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane
2. Sous le No .....	
3. Scelléments ou marques d'identification apposés .....	
<input type="checkbox"/> 4. Scelléments ou marques d'identification reconnus intacts	
5. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.) .....	

## MANIFESTE DE MARCHANDISES

<b>VOLET N°2</b>				<b>1. CARNET TIR</b>	
2. Bureau(x) de douane de départ	Pour usage officiel			3. Nom de l'organisation internationale	
1.				 <b>Union internationale des transports routiers</b>	
2.				4. Titulaire du carnet (numéro d'identification, nom, adresse et pays)	
3.	5. Pays de départ	6. Pays de destination		8. Documents joints au manifeste	
4.					
5.	7. No(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s)				
6.					
7.					
9. a. Compartiment(s) de chargement ou conteneur(s) b. Marques et Nos des colis ou objets	10. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises			11. Poids brut en kg	16. Scellement ou marques d'identification apposés (nombre, identification)
12. Total des colis figurant sur le manifeste		Nombre	Destination : Bureau de douane	13. Je certifie que les indications sous rubriques 1 à 12 ci-dessus sont exactes et complètes	
Destination : Bureau de douane			4.		
1.		5.			
2.		6.			
3.		7.	14. Lieu et date		
				15. Signature du titulaire ou de son représentant	
				17. Bureau de douane de départ. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane	




18. Certificat de prise en charge (bureau de douane de départ ou de passage d'entrée)		24. Certificat de fin de l'opération TIR (bureau de douane de passage de sortie ou de destination)	
<input type="checkbox"/> 19. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts	<input type="checkbox"/> 20. Délai de transit	<input type="checkbox"/> 25. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts	
21. Enregistré par le bureau de douane de	sous le No	26. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée	
22. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.)		27. Réserves	
23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane		28. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane	

SOUCHE N° 2

du CARNET TIR

1. Pris en charge par le bureau de douane de .....	6. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane
<input type="checkbox"/> 2. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts	
3. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée (comme stipulé dans le manifeste) .....	
4. Nouveaux scelllements apposés .....	
5. Réserves .....	
.....	

## MANIFESTE DE MARCHANDISES

<b>VOLET N°1</b>				<b>1. CARNET TIR</b>	
2. Bureau(x) de douane de départ	Pour usage officiel			3. Nom de l'organisation internationale	
1.				 <b>Union internationale des transports routiers</b>	
2.				4. Titulaire du carnet (numéro d'identification, nom, adresse et pays)	
3.	5. Pays de départ	6. Pays de destination		8. Documents joints au manifeste	
4.					
5.	7. No(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s)				
6.					
7.					
9. a. Compartiment(s) de chargement ou conteneur(s) b. Marques et Nos des colis ou objets	10. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises			11. Poids brut en kg	16. Scellement ou marques d'identification apposés (nombre, identification)
<div style="font-size: 4em; opacity: 0.3; color: red; text-align: center;">             TABAC              ALCOOL              TOBACCO              ALCOHOL           </div>					
17. Bureau de douane de départ. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane					
12. Total des colis figurant sur le manifeste	Nombre	Destination : Bureau de douane	Nombre	13. Je certifie que les indications sous rubriques 1 à 12 ci-dessus sont exactes et complètes	
Destination : Bureau de douane				14. Lieu et date	
1.		6.			
2.		7.			
3.					
				15. Signature du titulaire ou de son représentant	

18. Certificat de prise en charge (bureau de douane de départ ou de passage d'entrée)		
<input type="checkbox"/> 19. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts	20. Délai de transit	
21. Enregistré par le bureau de douane de	sous le No	
22. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.)		
23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane		

**SOUCHE N° 1**

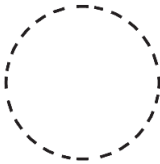
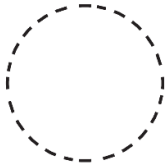


**du CARNET TIR**

1. Pris en charge par le bureau de douane de .....	6. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane
2. Sous le No .....	
3. Scelllements ou marques d'identification apposés .....	
<input type="checkbox"/> 4. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts .....	
5. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.)	
.....	

## MANIFESTE DE MARCHANDISES


<b>VOLET N°2</b>				<b>1. CARNET TIR</b>					
2. Bureau(x) de douane de départ		Pour usage officiel		3. Nom de l'organisation internationale					
1.		5. Pays de départ		<div style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin-bottom: 5px;">RU</div> Union internationale des transports routiers					
2.						6. Pays de destination			
3.		7. No(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s)		4. Titulaire du carnet (numéro d'identification, nom, adresse et pays)					
4.				8. Documents joints au manifeste					
5.									
6.									
7.									
9. a. Compartiment(s) de chargement ou conteneur(s) b. Marques et Nos des colis ou objets		10. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises		11. Poids brut en kg					
						16. Scellement ou marques d'identification apposés (nombre, identification)			
								17. Bureau de douane de départ. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane	
12. Total des colis figurant sur le manifeste		13. Je certifie que les indications sous rubriques 1 à 12 ci-dessus sont exactes et complètes							
Destination : Bureau de douane		14. Lieu et date							
1.		4.		15. Signature du titulaire ou de son représentant					
2.		5.							
3.		6.							
		7.							

18. Certificat de prise en charge (bureau de douane de départ ou de passage d'entrée)		24. Certificat de fin de l'opération TIR (bureau de douane de passage de sortie ou de destination)	
<input type="checkbox"/> 19. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts	<input type="checkbox"/> 20. Délai de transit	<input type="checkbox"/> 25. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts	
21. Enregistré par le bureau de douane de	sous le No	26. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée	
22. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.)		27. Réserves	
23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane		28. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane	

SOUCHE N° 2



du CARNET TIR

1. Pris en charge par le bureau de douane de .....	6. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane  
<input type="checkbox"/> 2. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts	
3. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée (comme stipulé dans le manifeste) .....	
4. Nouveaux scelllements apposés .....	
5. Réserves .....	
.....	

## Предложения по поправкам к конвенции МДП, 1975 г.

принятые

Административным комитетом МДП

9-11 февраля 2021 г.

1. **Статья 18, строка 3**  
*Заменить «четырёх» на «восьми».*  
*Включить новый пункт следующего содержания: «Таможенные органы могут ограничивать максимальное число таможен места отправления (или места назначения) на их территории до менее семи, но не менее трех».*
2. **Приложение 1, ВАРИАНТ 1, страница 2 обложки: Образец книжки МДП, № 5 в Правилах пользования книжкой МДП**  
*Заменить «четырёх» на «восьми».*
3. **Приложение 1, ВАРИАНТ 1, страница 3 обложки: Образец книжки МДП, № 5 в Правилах пользования книжкой МДП**  
*Заменить «четырёх» на «восьми».*
4. **Приложение 1, ВАРИАНТ 1, страница 5 (белый) Образца книжки МДП, отрывной листок № 1**  
*Заменить существующий отрывной листок № 1 следующим текстом:*
5. **Приложение 1, ВАРИАНТ 1, страница 6 (зеленый) Образца книжки МДП, вариант 1, отрывной листок № 2**  
*Заменить существующий отрывной листок № 2 следующим текстом:*
6. **Приложение 1, ВАРИАНТ 2, страница 2 обложки: Образец книжки МДП, № 5 в Правилах пользования книжкой МДП**  
*Заменить «четырёх» на «восьми».*
7. **Приложение 1, ВАРИАНТ 2, страница 3 обложки: Образец книжки МДП, вариант 1, № 5 в Правилах пользования книжкой МДП**  
*Заменить «четырёх» на «восьми».*
8. **Приложение 1, ВАРИАНТ 2, страница 12 (белый) Образца книжки МДП, отрывной листок № 1**  
*Заменить существующий отрывной листок № 1 следующим текстом:*
9. **Приложение 1, ВАРИАНТ 2, страница 13 (зеленый) Образца книжки МДП, отрывной листок № 2**  
*Заменить существующий отрывной листок № 2 следующим текстом:*
10. **Приложение 6, новая пояснительная записка к статье 18**  
*Добавить новую пояснительную записку 0.18.3 следующего содержания:*

0.18.3 Договаривающиеся стороны размещают информацию о таких ограничениях в открытом доступе и информируют Исполнительный совет МДП, в том числе путем надлежащего использования электронных приложений, разработанных с этой целью секретариатом МДП под контролем Исполнительного совета МДП.

## ГРУЗОВОЙ МАНИФЕСТ

ОТРЫВНОЙ ЛИСТОК №1				1. КНИЖКА МДП										
2. Таможня(и) места отправления		Для официального использования		3. Наименование международной организации  <b>RJ</b> Международный союз автомобильного транспорта										
1.														
2.														
3.	5. Страна отправления			6. Страна назначения										
4.														
5.														
6.	7. Регистрационный(ые) номер(а) дорожно(ых) транспортно(ых) средства (средств)													
7.			8. Прилагаемые к манифесту документы											
9. а) Грузовое(ые) отделение(я) или контейнер(ы) б) Оповестительные знаки и номера грузовых мест или предметов		10. Число и род грузовых мест или предметов; описание грузов		11. Вес брутто в кг		16. Наложённые пломбы или опознавательные знаки (число, идентификация)								
								17. Таможня места отправления. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой						
								12. Общее число грузовых мест, записанных в манифесте		Число	Место назначения: Таможня	Число	13. Я заявляю, что сведения, приведенные выше в рубриках 1–12, точны и полны	
								Место назначения: Таможня			4.			
1.		5.		14. Место и дата										
2.		6.		15. Подпись держателя или его представителя										
3.		7.												



18. Свидетельство о принятии груза к таможенному оформлению (таможня места отправления или промежуточная таможня при въезде)		
<input type="checkbox"/> 19. Наложённые печати и пломбы или опознавательные знаки признаны неповрежденными	20. Продолжительность транзитной перевозки	
21. Зарегистрировано таможней (какой)	за №	
22. Разное (установленный маршрут, таможня, где должен быть представлен груз, и т. д.)		
23. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой		


КОРЕШОК № 1



КНИЖКА МДП

1. Прибытие установлено таможней (какой) .....	6. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой
2. За № .....	
3. Наложённые пломбы или опознавательные знаки .....	
<input type="checkbox"/> 4. Наложённые печати и пломбы или опознавательные знаки признаны неповрежденными	
5. Разное (установленный маршрут, таможня, где должен быть представлен груз, и т. д.) .....	

## ГРУЗОВОЙ МАНИФЕСТ

ОТРЫВНОЙ ЛИСТОК №2				1. КНИЖКА МДП	
2. Таможня(и) места отправления		Для официального использования		3. Наименование международной организации	
1.					
2.					
3.		5. Страна отправления	6. Страна назначения	4. Держатель книжки (идентификационный номер, наименование, адрес и страна)	
4.				8. Прилагаемые к манифесту документы	
5.					
6.		7. Регистрационный(ые) номер(а) дорожного(ых) транспортного(ых) средства (средств)			
7.					
9. а) Грузовое(ые) отделение(я) или контейнер(ы) б) Опознавательные знаки и номера грузовых мест или предметов		10. Число и род грузовых мест или предметов; описание грузов		11. Вес брутто в кг	16. Наложённые пломбы или опознавательные знаки (число, идентификация)
12. Общее число грузовых мест, записанных в манифесте		Число	Место назначения: Таможня	17. Таможня места отправления. Подпись должностного лица таможни и штемпель таможни с датой	
Место назначения: Таможня			4.		
1.			5.		
2.			6.		
3.			7.	13. Я заявляю, что сведения, приведенные выше в рубриках 1–12, точны и полны	
				14. Место и дата	
				15. Подпись держателя или его представителя	

18. Свидетельство о принятии груза к таможенному оформлению (таможня места отправления или промежуточная таможня при въезде)		24. Свидетельство о прекращении операции МДП (промежуточная таможня при выезде или таможня места назначения)	
<input type="checkbox"/> 19. Наложённые печати и пломбы или опознавательные знаки признаны неповрежденными	<input type="checkbox"/> 20. Продолжительность транзитной перевозки	<input type="checkbox"/> 25. Наложённые печати и пломбы или опознавательные знаки признаны неповрежденными	
21. Зарегистрировано таможней (какой) _____ за № _____		26. Число грузовых мест, в отношении которых удостоверено прекращение операции МДП _____	
22. Разное (установленный маршрут, таможня, где должен быть представлен груз, и т. д.)  .....  .....		27. Оговорки при оформлении  .....	
23. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой  .....  .....		28. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой  .....  .....	


**КОРЕШОК № 2**



**КНИЖКА МДП**

1. Прибытие установлено таможней (какой).....	6. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой           .....
<input type="checkbox"/> 2. Наложённые печати и пломбы или опознавательные знаки признаны неповрежденными	
3. Число грузовых мест, в отношении которых удостоверено прекращение операции МДП (как указано в манифесте) .....	
4. Новые наложенные печати и пломбы .....	
5. Оговорки при оформлении .....	
.....	

## ГРУЗОВОЙ МАНИФЕСТ

ОТРЫВНОЙ ЛИСТОК №1				1. КНИЖКА МДП	
2. Таможня(и) места отправления		Для официального использования		3. Наименование международной организации	
1.					
2.					
3.		5. Страна отправления	6. Страна назначения	4. Держатель книжки (идентификационный номер, наименование, адрес и страна)	
4.				8. Прилагаемые к манифесту документы	
5.					
6.		7. Регистрационный(ые) номер(а) дорожно(ых) транспортно(ых) средства (средств)			
7.					
9. а) Грузовое(ые) отделение(я) или контейнер(ы) б) Оповестительные знаки и номера грузовых мест или предметов		10. Число и род грузовых мест или предметов; описание грузов		11. Вес брутто в кг	16. Наложённые пломбы или опознавательные знаки (число, идентификация)
12. Общее число грузовых мест, записанных в манифесте		Число	Место назначения: Таможня	13. Я заявляю, что сведения, приведенные выше в рубриках 1–12, точны и полны	
Место назначения: Таможня					
1.			5.	14. Место и дата	
2.			6.	15. Подпись держателя или его представителя	
3.			7.		
				17. Таможня места отправления. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой	

18. Свидетельство о принятии груза к таможенному оформлению (таможня места отправления или промежуточная таможня при въезде)		
<input type="checkbox"/> 19. Наложённые печати и пломбы или опознавательные знаки признаны неповрежденными	20. Продолжительность транзитной перевозки	
21. Зарегистрировано таможней (какой)	за №	
22. Разное (установленный маршрут, таможня, где должен быть представлен груз, и т. д.)		
23. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой		


КОРЕШОК № 1



КНИЖКА МДП


1. Прибытие установлено таможней (какой) .....	6. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой
2. За № .....	
3. Наложённые пломбы или опознавательные знаки .....	
<input type="checkbox"/> 4. Наложённые печати и пломбы или опознавательные знаки признаны неповрежденными	
5. Разное (установленный маршрут, таможня, где должен быть представлен груз, и т. д.) .....	

## ГРУЗОВОЙ МАНИФЕСТ

ОТРЫВНОЙ ЛИСТОК №2				1. КНИЖКА МДП	
2. Таможня(и) места отправления		Для официального использования		3. Наименование международной организации	
1.					
2.					
3.		5. Страна отправления	6. Страна назначения	4. Держатель книжки (идентификационный номер, наименование, адрес и страна)	
4.				8. Прилагаемые к манифесту документы	
5.					
6.		7. Регистрационный(ые) номер(а) дорожного(ых) транспортного(ых) средства (средств)			
7.					
9. а) Грузовое(ые) отделение(я) или контейнер(ы) б) Оповестительные знаки и номера грузовых мест или предметов		10. Число и род грузовых мест или предметов; описание грузов		11. Вес брутто в кг	16. Наложённые пломбы или опознавательные знаки (число, идентификация)
12. Общее число грузовых мест, записанных в манифесте		Число	Место назначения: Таможня	Число	17. Таможня места отправления Подпись должностного лица таможни и штемпель таможни с датой
Место назначения: Таможня					
1.			5.		
2.			6.		
3.			7.		
				13. Я заявляю, что сведения, приведенные выше в рубриках 1–12, точны и полны	
				14. Место и дата	
				15. Подпись держателя или его представителя	

18. Свидетельство о принятии груза к таможенному оформлению (таможня места отправления или промежуточная таможня при въезде)		24. Свидетельство о прекращении операции МДП (промежуточная таможня при выезде или таможня места назначения)	
<input type="checkbox"/> 19. Наложённые печати и пломбы или опознавательные знаки признаны неповрежденными	<input type="checkbox"/> 20. Продолжительность транзитной перевозки	<input type="checkbox"/> 25. Наложённые печати и пломбы или опознавательные знаки признаны неповрежденными	
21. Зарегистрировано таможней (какой) _____ за № _____		26. Число грузовых мест, в отношении которых удостоверено прекращение операции МДП _____	
22. Разное (установленный маршрут, таможня, где должен быть представлен груз, и т. д.)  .....  .....		27. Оговорки при оформлении  .....	
23. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой  .....  .....		28. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой  .....  .....	

**КОРЕШОК № 2****КНИЖКА МДП**

1. Прибытие установлено таможней (какой).....	6. Подпись должностного лица таможни и штампель таможни с датой     .....
<input type="checkbox"/> 2. Наложённые печати и пломбы или опознавательные знаки признаны неповрежденными	
3. Число грузовых мест, в отношении которых удостоверено прекращение операции МДП (как указано в манифесте) .....	
4. Новые наложенные печати и пломбы .....	
5. Оговорки при оформлении .....	
.....	